



MPC750COMPACT



FR POMPE SUBMERSIBLE FLOTTEUR INTÉGRÉ

TRADUCTION DES INSTRUCTIONS D'ORIGINE

NL DOMPELPOMP INGEBOUWDE VLOTTER

VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES

GB SUBMERSIBLE PUMP BUILT-IN FLOAT

ORIGINAL INSTRUCTIONS

DE TAUCHPUMPE EINGEBAUT SCHWIMMER

ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG

IT POMPA GALLEGGIANTE INTEGRATA SOMMERSA

TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

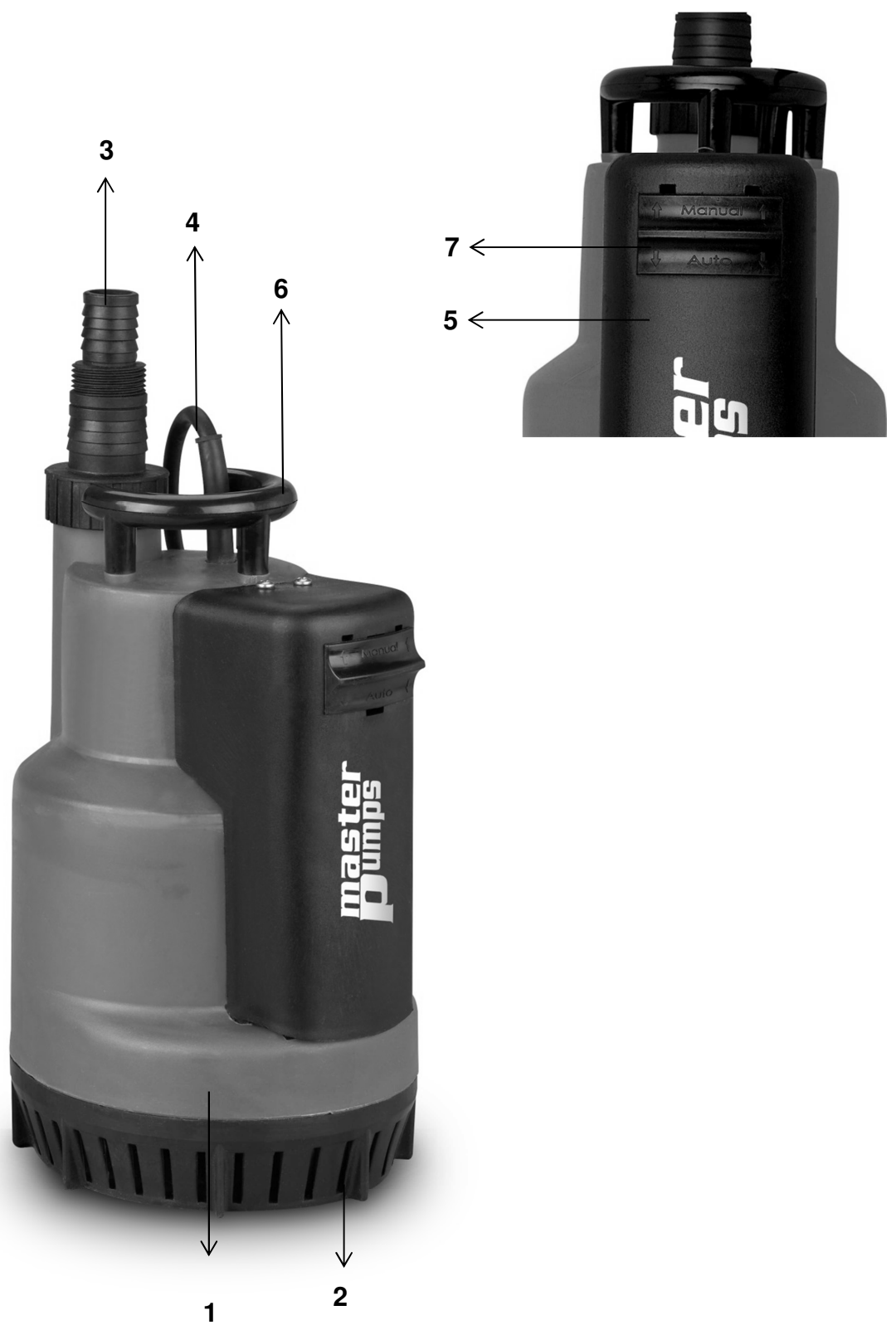
ES BOMBA SUMERGIBLE FLOTADOR INCORPORADO

TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES

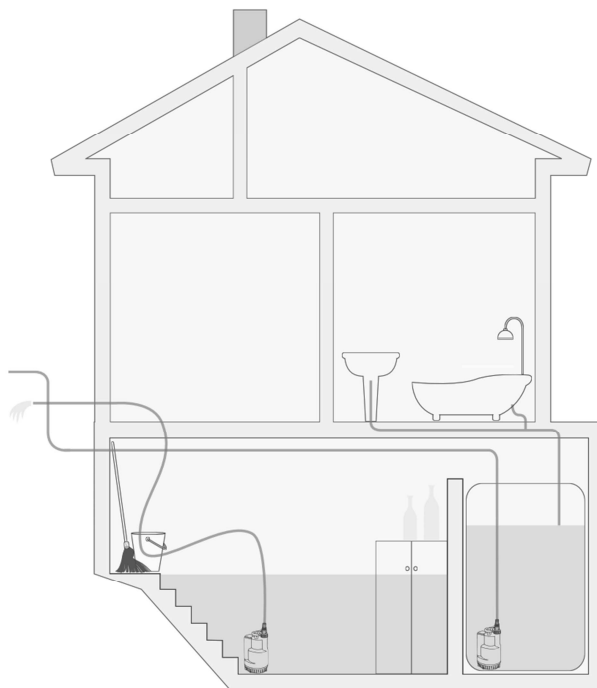


S03 M01 Y2019

Sous réserve de modifications / Technische wijzigingen voorbehouden / Subject to technical modifications / Technische Änderungen vorbehalten / Con riserva di eventuali modifiche tecniche / Sujeto a cambios



Mode automatique ou manuel
Automatische of handmatige
Automatic or manual
Automatisch oder manuell
Automatica o manuale
Automática o manual



UTILISATION

Cette pompe peut très bien être utilisée comme pompe de cave. Installée dans un puits, cette pompe empêche les inondations. Vous pouvez utiliser la pompe partout où de l'eau doit être refoulée, p.ex. pour la maison, l'agriculture, le jardinage, le secteur sanitaire et pour beaucoup d'autres domaines.
Cet outil n'est pas destiné à un usage professionnel.

	MISE EN GARDE! Pour votre propre sécurité, lisez préalablement ce manuel et les consignes de sécurité générales avant d'utiliser la machine. Si vous cédez votre appareil, joignez-y toujours ce mode d'emploi.
---	--

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

Attention, tous les avertissements et consignes de sécurité doivent être lus ! Un non-respect des avertissements et des consignes peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou des blessures graves. Conservez tous les avertissements et consignes de sécurité pour une consultation ultérieure. La notion d'"outil électrique" utilisée ci-après fait référence à un outil électrique connecté au réseau électrique (avec câble secteur) ou à un outil électrique alimenté par batterie (sans fil).

Attention

L'appareil n'est pas approprié pour un fonctionnement en pompe ininterrompu (par ex. fonctionnement de circulation permanent dans une pièce d'eau) ou en installation stationnaire (par ex. installation de levage, pompe à fontaine). Il est interdit de transporter des substances corrosives, facilement inflammables ou explosives (par ex. essence, pétrole, diluant pour laque cellulosique), graisses, huiles, eau salée et eaux usées en provenance des toilettes et pour les eaux boueuses dont la fluidité est inférieure à celle de l'eau. La température du fluide transporté ne doit pas dépasser 35° C.

CONSIGNES DE SECURITE

	Danger de mort <i>Danger de mort par le courant électrique en cas de non-respect des consignes de sécurité !</i>
---	--

☐ Vérifier avant chaque utilisation que le câble et la fiche mâle ne sont pas défectueux.
Un câble d'alimentation endommagé

doit immédiatement être remplacé par le service après-vente ou un électricien agréé.

- ☐ Toutes les connexions enfichées électriques doivent être effectuées dans une zone protégée contre les inondations.
- ☐ Des rallonges non adaptées peuvent présenter des risques. N'utiliser en plein air que des rallonges homologuées avec une section suffisante. Les fiches mâles et les raccords des câbles de rallonge utilisés doivent être protégés contre les éclaboussures.
- ☐ Ne pas utiliser le câble de raccordement au secteur et le câble de commutation de niveau pour transporter ou fixer l'appareil.
- ☐ Pour débrancher l'appareil, tirer au niveau de la fiche secteur et non sur le câble d'alimentation.
- ☐ Ne pas faire passer le câble d'alimentation sur des arêtes vives et ne pas le coincer.
- ☐ La tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil doit correspondre à celle de la prise.
- ☐ Afin d'éviter tout danger, seul le service après-vente agréé est habilité à effectuer des réparations ou à monter des pièces de rechange sur l'appareil.
- ☐ Respecter les dispositifs de sécurité électriques :
Les pompes d'immersion peuvent être exploitées dans les piscines, les étangs de jardin et les fontaines uniquement avec un disjoncteur à courant de défaut d'une intensité nominale de max. 30mA pour le pompage de vidage. Si des personnes se trouvent dans les piscines ou l'étang de jardin, la pompe ne doit pas être utilisée.
Pour des raisons de sécurité, nous recommandons fondamentalement que l'appareil soit exploité avec un disjoncteur de courant de défaut (max. 30mA). Le raccordement électrique doit être exécuté uniquement par un électricien.
Respecter impérativement les dispositions nationales pour cette opération !
- ☐ Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou si elles en obtiennent des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- ☐ La pompe à moteur submersible doit être protégée du gel.
- ☐ La pompe à moteur submersible ne doit pas fonctionner à sec.

À RESPECTER AVANT LA MISE EN SERVICE

- Le branchement électrique est effectué sur une prise de courant de sécurité, avec une tension de 230 volts~ 50 Hz.
Fusible 6 ampères minimum.

Attention!

Si la pompe est utilisée à proximité des piscines, des étangs de jardin et de leur périmètre de protection, elle doit être munie d'un déclencheur par courant de défaut dont le courant de déclenchement nominal ne dépasse pas 30 mA. Si des personnes se trouvent dans la piscine ou dans l'étang de jardin, il ne faut pas mettre la pompe en circuit.

Veuillez contacter votre spécialiste électricien.

Attention!

(Pour votre sécurité) Avant de mettre en service votre nouvelle pompe à moteur submersible, faites vérifier par un spécialiste si

- La mise à la terre
- La mise au neutre
- Le système protecteur à courant de défaut fonctionnent conformément aux prescriptions de sécurité.
- Il faut protéger de l'humidité les connecteurs électriques.
- En cas de danger d'inondation, mettre les connecteurs à l'abri.
- Il faut éviter le refoulement de liquides agressifs ainsi que le refoulement de matières abrasives.
- La pompe à moteur submersible doit être protégée du gel.
- La pompe à moteur submersible ne doit pas fonctionner à sec.
- Par des mesures appropriées, il faut empêcher les enfants de toucher à la pompe.

Résistance

La pompe à moteur submersible que vous venez d'acquérir est prévue pour le refoulement de l'eau à une température maximale de 35° C.

Cette pompe ne doit pas être utilisée pour le refoulement d'autres liquides, particulièrement de carburants pour moteurs, de produits à nettoyer et d'autres produits chimiques

LES SYMBOLES

	Risque de lésion corporelle ou de dégâts matériels.
	Lisez le manuel avant toute utilisation.
	CE Conformément aux normes Européennes d'application en matière de sécurité.
IPX*	Indice de protection IP
	Classe I

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

	Vérifiez si le voltage mentionné sur la plaque signalétique de la machine correspond bien à la tension de secteur présente sur lieu.
---	---

DESCRIPTION

1. Carter moteur
2. Entrée d'eau
3. sortie d'eau
4. câble & prise
5. Interrupteur à flotteur
6. Poignée de transport
7. Interrupteur à flotteur intégré

L'INSTALLATION

L'installation de la pompe à moteur submersible peut être soit:

- Stationnaire avec conduite fixe
- soit
- Stationnaire avec conduite en tuyaux souple

Attention:

En installant la pompe, il ne faut jamais l'accrocher sans support sur la conduite de pression ou sur le câble secteur.

Accrochez la pompe à moteur submersible par la poignée prévue à cet effet, ou déposez-la sur le fond du puits. Afin d'assurer le bon fonctionnement de la pompe, il faut que le fond du puits soit toujours exempt de boue ou d'autres impuretés.

Dans le cas d'un niveau d'eau trop bas, la boue déposée éventuellement sur le fond du puits peut sécher et empêcher le démarrage de la pompe. Par conséquent, il est indispensable de contrôler la pompe à moteur submersible à intervalles réguliers. (Faites des essais de

démarrage.) L'interrupteur à flotteur est réglé de telle sorte que la mise en service est immédiatement possible.

Branchement au réseau

La pompe à moteur submersible que vous venez d'acquérir est munie d'une fiche de prise de courant de sécurité.

La pompe est prévue pour être raccordée à une prise de sécurité de 230 volts/ 50 Hz. Assurez-vous que la prise est suffisamment protégée par fusibles (minimum 6 ampères) et en parfait état. Enfoncez la fiche de la pompe dans la prise et la pompe est prête à être mise en service.

Note:

Au cas où le câble secteur ou la fiche seraient endommagés par des éléments externes, il est absolument interdit de réparer le câble!

LA MISE EN SERVICE

Après avoir lu avec attention ces instructions d'installation et d'emploi, vous pouvez mettre en service votre nouvelle pompe, en respectant les points suivants:

- Vérifiez si la pompe se trouve au fond du puits.
- Vérifiez si la conduite est correctement fixée diamètre intérieur minimum 1 1/4.
- Assurez-vous que le branchement électrique est de 230 volts/50 Hz.
- Vérifiez si l'état de la prise électrique est réglementaire.
- Assurez-vous que le branchement au réseau ne soit jamais atteint par l'humidité ou l'eau.
- Evitez que la pompe marche à sec.

Purge de la pompe avant utilisation

- Vérifiez toujours que la pompe est correctement purgée avant de la mettre en service. Si nécessaire, inclinez plusieurs fois la pompe vers l'arrière et vers l'avant jusqu'à la disparition complète des bulles d'air, attendez au moins 15 secondes avant de démarrer la pompe.

L'usage de cet appareil ne convient pas aux enfants et aux personnes dont les capacités physiques ou sensorielles sont diminuées ou aux personnes dépourvues d'expérience ou de connaissances, excepté si ces personnes bénéficient de la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou si elles reçoivent des consignes préalables relatives à l'utilisation de l'appareil.

Interrupteur à flotteur intégré

- Lorsque l'interrupteur est en mode « manuel », la pompe continue à fonctionner sans s'arrêter. L'utilisateur doit mettre la pompe en mode « automatique » ou débrancher la câble d'alimentation de la pompe pour l'arrêter.
- Lorsque l'interrupteur est en position 'Automatique', la pompe démarre lorsque le niveau d'eau est supérieur à 12 cm.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN



Attention !
Avant toute intervention sur l'appareil, débranchez la fiche du secteur.



Ne jamais utiliser de solvants comme l'essence, l'alcool, l'ammoniaque, etc. Ces solvants peuvent endommager les pièces en plastique.

Entretien

La pompe ne nécessite pas d'entretien. Les pannes ne doivent être réparées que par une entreprise de maintenance agréée.

En hiver la pompe doit être soigneusement vidangée ou mise dans des conditions « hors gel ».

- Procéder régulièrement au rinçage à l'eau claire de la pompe, y compris le circuit d'aspiration.
- Eviter le pompage de liquide contenant des matériaux abrasifs tel que du sable.
- Avant chaque remise en route, s'assurer du bon état de chaque partie de la pompe.
- Nettoyer les parties en matière plastique à l'aide d'un chiffon doux et propre.
- Ne pas utiliser de produit d'entretien agressif (solvants, détergents) ni d'éponge abrasive ni d'objets tranchants ou pointus.



Avant tous travaux d'entretien, débrancher la fiche.

Nettoyage

- En cas d'utilisation amovible, la pompe doit être nettoyée à l'eau claire, après chaque utilisation.
- En cas d'installation stationnaire, il est conseillé de vérifier tous les 3 mois le fonctionnement de l'interrupteur à flotteur.
- Enlever avec un jet d'eau les peluches et les particules fibreuses qui se sont éventuellement déposées dans le boîtier de la pompe.
- Tous les trois mois, enlever la boue du fond du puits et nettoyer les parois du puits.
- Enlever les dépôts sur l'interrupteur à flotteur avec de l'eau claire.



La pompe ne doit pas être ouverte par l'utilisateur.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Type Eau propre et légèrement sale

Tension du réseau	230 V
Fréquence du réseau	50 Hz
Puissance	750 W
Vitesse à vide	2800 min ⁻¹
Débit max. de pompe	175 l/min
Hauteur de refoulement max.	8.5 m
Profondeur de submersion max	7 m
Taille de grain max.	3 mm
Température max. de l'eau	35 °C
Type de protection/Classe d'isolation	IPX8

Câble 10m

Poids 4,9 kg



ATTENTION! Lorsque la pression acoustique dépasse la valeur de 85 dB(A), il est nécessaire de porter des dispositifs individuels de protection de l'ouïe.

Valeur quadratique moyenne pondérée de l'accélération selon la norme applicable : < 2.5 m/s²



La valeur totale de vibrations déclarée a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre; l'indication du fait que la valeur totale de vibrations déclarée peut également être utilisée pour une évaluation préliminaire de l'exposition.



L'émission de vibration au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur totale déclarée, selon les méthodes d'utilisation de l'outil; et signifiant la nécessité d'identifier les mesures de sécurité visant à protéger l'opérateur, qui sont basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions d'utilisation réelles (compte tenu de toutes les parties constituant le cycle de fonctionnement, telles que les temps d'arrêt de l'outil et de fonctionnement au repos, en plus du temps de déclenchement).

SERVICE APRÈS-VENTE

_ Un commutateur endommagé doit être remplacé dans nos ateliers du service après-vente.

_ Si le remplacement du câble d'alimentation est nécessaire, cela doit être réalisé par le fabricant ou son agent pour éviter un danger.

SERVICE APRÈS-VENTE ET ASSISTANCE

Notre Service Après-Vente répond à vos questions concernant la réparation et l'entretien de votre produit et les pièces de rechange. Vous trouverez des vues éclatées ainsi que des informations concernant les pièces de rechange également sous : www.eco-repa.com

Les conseillers techniques et assistants MASTER PUMPS sont à votre disposition pour répondre à vos questions concernant nos produits et leurs accessoires : sav@eco-repa.com

ENTREPOSAGE

_ Nettoyez soigneusement toute la machine et ses accessoires.

_ Entrez-la hors de la portée des enfants, dans une position stable et sûre, dans un lieu sec et tempéré, évitez les températures trop hautes ou trop basses.

_ Protégez-la du rayonnement direct du soleil. Tenez-la, si possible, dans le noir.

_ Ne l'enfermez pas dans des sacs en plastique car de l'humidité pourrait s'y former.

GARANTIE

Pour les clauses de garantie, reportez-vous aux conditions de garantie ci-jointes.

ENVIRONNEMENT



Si, après un certain temps, vous décidez de remplacer votre machine, ne vous en débarrassez pas avec les ordures ménagères mais destinez-la à un traitement respectueux de l'environnement.



Pour en savoir plus : www.quefairedemesdechets.fr

NL DOMELOPOMP INGEBOUWDE VLOTTER

TOEPASSINGSGBIED

Deze pomp is ideaal als kelderpomp. In een schacht aangebracht, verleent ze veiligheid in geval van overstromingen. Ze worden echter ook overal gebruikt waar water naar een andere plaats moet worden overgebracht, bv. in huishouding, in de landbouw, in de tuinbouw, in de sanitaire industrie en vele toepassingen meer. Het apparaat is niet bestemd voor industrieel gebruik.

	WAARSCHUWING! Lees voor uw eigen veiligheid deze gebruiksaanwijzing goed door alvorens de machine te gebruiken. Geef dit elektrisch werktuig alleen samen met deze gebruiksaanwijzing door aan anderen.
---	--

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

WAARSCHUWING! Neem alle voorschriften door. Het niet naleven van de voorschriften kan elektrische schokken, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken. Het hierna gebruikte begrip „elektrisch gereedschap” heeft betrekking op elektrisch gereedschap, gevoed door het elektriciteitsnet (met elektriciteitskabel) of op batterij (snoerloos).

Let op

Het apparaat is niet geschikt voor een ononderbroken pompwerking (bv. continue circulatie in de vijver) of als stationaire installatie (bv. hefinstallatie, vijverpomp). Bijtende, licht brandbare of explosieve stoffen (bv. benzine, petroleum, nitroverdunding), vetten, oliën, zout water en afvalwater uit toiletinstallaties en modderwater met een lagere vloeibaarheid dan water mogen niet getransporteerd worden. De temperatuur van de getransporteerde vloeistof mag niet hoger zijn dan 35°C.

IN ACHT TE NEMEN VOOR DE INBEDRIJFSTELLING!

- De elektrische aansluiting gebeurt via een reglementair aangesloten geaard stopcontact, met een netspanning van 230 Volt~ 50 Hz. Zekering van minstens 6 Ampère.

Voorzichtig!

Aan zwembassins en tuinvijvers en in hun veiligheidsbereik is het gebruik van de pomp enkel toelaatbaar mits zij beveiligd is door een verliesstroomschakelaar met een uitschakelende nominale stroom tot 30 mA.

De pomp mag niet in werking zijn of gezet worden als zich personen in het zwembassin of in de tuinvijver bevinden. Raadpleeg uw elektricien! Aandacht!

(voor uw veiligheid) Laat alvorens uw nieuwe dompelpomp in gebruik te nemen een vakkundige controleren of

- De aarding
- De geaarde nulleider
- De verliesstroomschakelaar beantwoorden aan de voorschriften van de elektriciteitsmaatschappij en correct functioneren.
- De elektrische stekkerverbindingen moeten tegen vocht beschermd worden.
- Bij overstromingsgevaar moeten de stekkerverbindingen naar een tegen overstroming beschermde zone overgebracht worden.
- Het transport van agressieve vloeistoffen en op corrosie berustende (als smeergelwerkende) stoffen moet in ieder geval vermeden worden.
- De dompelpomp moet tegen vorst beschermd worden.
- De pomp mag niet drooglopen.
- Maatregelen treffen opdat de pomp niet in de handen van kinderen kan geraken.

Duurzaamheid

De door u aangeschafte dompelpomp is geschikt voor het transport van water met een temperatuur van maximum 35 °C.

Deze pomp mag niet voor andere vloeistoffen gebruikt worden en met name nooit voor motorbrandstof, schoonmaakmiddelen en andere chemische producten!

SYMBOLLEN

	Waarschuwing/gevaar!
	Lees voor gebruik de handleiding.
	CE Conform de Europese toepasselijke standaarden op het gebied van veiligheid.
IPX*	Beschermingsgraad IP
	Klasse I

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

	Controleer of de op het typeplaatje van de machine vermelde spanning overeenkomt met de ter plaatse beschikbare netspanning.
---	---

BESCHRIJVING

1. Motorbehuizing
2. Wateringang
3. Wateruitgang
4. Elektrisch snoer en stekker
5. Vlotterschakelaar
6. Draaghandvat
7. Ingebouwde vlotterschakelaar

DE INSTALLATIE

Het installeren van de pomp kan op de volgende manieren gebeuren:

- Stationair met een vaste buisleiding of
- Stationair met een flexibele slang.

Aandacht!

Bij de installatie opletten dat de pomp nooit vrij hangend aan de drukleiding of aan de stroomkabel gemonteerd mag worden.

De pomp moet aan de draaggreep, die daarvoor voorzien is, worden opgehangen of moet op de bodem van de schacht liggen.

Ten einde een perfecte werking van de pomp te verzekeren, moet de bodem van de schacht altijd vrij zijn van slijk of van andere verontreinigingen. Bij een te laag waterpeil kan het slijk aanwezig in de schacht snel uitdrogen en de pomp verhinderen aan te slaan. Daarom is het noodzakelijk om de pomp regelmatig te controleren (aanlooptest uitvoeren). De vlotterschakelaar is dusdanig ingesteld dat een onmiddellijke inbedrijfstelling mogelijk is.

De netaansluiting

De door u aangeschafte pomp is al met een geaarde stekker uitgerust.

De pomp moet worden aangesloten op een geaarde stopcontactdoos met 230 Volt/ 50 Hz. Controleer of het stopcontact voldoende beveiligd is (minstens 6 A) en of het volledig in orde is. Steek de pompstekker in het stopcontact en de pomp is nu startklaar.

Opmerking

Moest de stroomkabel of de stekker door uitwendige oorzaken beschadigd worden, mag de kabel of stekker uitsluitend door gekwalificeerde vaklui en met het juiste materiaal hersteld worden.

INBEDRIJFSTELLING

Nadat u deze installatie- en gebruiksaanwijzing aandachtig heeft gelezen, kunt u met inachtneming van de hierna volgende punten de nieuwe pomp in bedrijf stellen:

- Controleer of de pomp op de schachtbodembodem rust.
- Ga na of de drukleiding reglementair aangebracht werd.
- Controleer of de elektrische aansluiting 230 Volt~50 Hz bedraagt.
- Controleer of het elektrisch stopcontact aan de reglementaire voorschriften voldoet.
- Ga na of er geen vocht of water aan de netaansluiting kan komen.
- Zorg ervoor dat de pomp nooit droogloopt.

Ontluchten pomp voor ingebruikname

- Zorg er steeds voor dat de pomp voor ingebruikname goed ontlucht is, eventueel de pomp enkele malen heen en weer kantelen tot er geen luchtbelletjes meer verschijnen, minstens 15 seconden wachten vooraleer de pomp te starten.

Het gebruik van dit apparaat is niet geschikt voor kinderen en mensen met verminderde fysieke of sensorische vaardigheden, of voor mensen zonder ervaring of kennis, tenzij ze onder toezicht staan van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of als ze voorafgaande instructies ontvangen met betrekking tot het gebruik van het apparaat.

Ingebouwde vlotterschakelaar

- Wanneer de schakelaar in de bovenste positie staat « manueel », zal de pomp continu blijven draaien, zonder te stoppen. Om de pomp uit te schakelen moet de gebruiker de schakelaar terug naar beneden zetten of de stekker uit het stopcontact halen.
- Wanneer de schakelaar in de positie 'Automatic' staat, zal de pomp starten wanneer het waterniveau hoger is dan 12 cm.

REINIGING EN ONDERHOUD

	Opgelet ! Trek de netstekker uit de contactdoos alvorens werkzaamheden aan het apparaat te verrichten.
---	---

	Gebruik nooit oplosmiddelen zoals benzine, alcohol, ammoniakwater, etc. Deze oplosmiddelen kunnen de plastic onderdelen beschadigen.
---	---

Service

De pomp is onderhoudsvrij. Defecten mogen uitsluitend worden hersteld door een erkend servicestation.

Reinigen

- ☐ Voor begin van om het even welke onderhoudswerkzaamheden steeds de stekker uit het stopcontact trekken.
- ☐ Wordt de pomp wel eens vaker getransporteerd, is het raadzaam ze na ieder gebruik met zuiver water te reinigen.
- ☐ Bij stationaire installatie is een driemaandelijks controle van de werking van de vlotterschakelaar aan te bevelen.
- ☐ Vezeltjes en vaste deeltjes die zich eventueel in het pomphuis vastgezet hebben, met een waterstraal verwijderen.
- ☐ Alle 3 maanden de schachtbodem van slijk bevrijden en ook de schachtwanden reinigen.
- ☐ Afzetting op de vlotterschakelaar met zuiver water schoonmaken.



De pomp mag niet door de gebruiker worden geopend.

TECHNISCHE GEGEVENS

Type water : Schoon en licht vervuild

Netspanning	230 V
Netfrequentie	50 Hz
Vermogen	750 W
Toerental (onbelast)	2800 min ⁻¹
Max. pompcapaciteit l/min	175 l/min
Max. opvoerhoogte	8.5 m
Max. onderdompelingsdiepte	7 m
Max. korrelgrootte	3 mm
Max. watertemperatuur	35 °C
Type bescherming / Classe van isolatie	IPX8

Kabel 10m

Gewicht kg 4,9 kg



ATTENTION! Lorsque la pression acoustique dépasse la valeur de 85 dB(A), il est nécessaire de porter des dispositifs individuels de protection de l'ouïe.

Gewogen kwadratische gemiddelde waarde de van toepassing zijnde standaard : < 2.5 m/s²



De aanduiding van het feit dat de aangegeven totale trillingenwaarde werd gemeten conform een genormaliseerde proefmethode en kan worden gebruikt om een instrument met een ander instrument te vergelijken; de aanduiding van het feit dat de aangegeven totale trillingenwaarde ook kan worden gebruikt voor een voorafgaande evaluatie van de blootstelling.



Een waarschuwing die stipuleert dat de emissie van trilling in de loop van het werkelijke gebruik van het elektrische instrument kan verschillen van de aangegeven totale waarde, volgens de gebruiksmethodes van het instrument; door de noodzaak aan te geven de veiligheidsmaatregelen te identificeren met de bedoeling de operator te beschermen, welke gebaseerd zijn op een raming van de blootstelling in de werkelijke gebruiksomstandigheden (rekening houdend met alle bestanddelen van de werkingscyclus, zoals de stoptijden van het instrument en de werkingstijden in rust, naast de uitschakeltijd)

SERVICEDIENST

_ Beschadigde schakelaars moeten in de werkplaats van onze klantendienst hersteld worden.

_ Als de vervanging van de voedingskabel noodzakelijk is, moet dit plaatsvinden door de fabrikant of zijn agent om een gevaar te voorkomen.

KLANTENSERVICE EN GEBRUIKSADVIEZEN

Onze klantenservice beantwoordt uw vragen over reparatie en onderhoud van uw product en over vervangingsonderdelen. Explosietekeningen en informatie over vervangingsonderdelen vindt u ook op : www.eco-repa.com
Het MASTER PUMPS-team voor gebruiksadvisen helpt u graag bij vragen over onze producten en toebehoren : sav@eco-repa.com

OPSLAG

- ☐ Reinig zorgvuldig de gehele machine en het toebehoren.
- ☐ Berg de machine op buiten het bereik van kinderen, in een stabiele en veilige positie en op een droge plaats met een gematigde temperatuur. Vermijd te hoge en te lage temperaturen.
- ☐ Bescherm de machine tegen direct invallend licht. Bewaar ze, indien mogelijk, op een donkere plaats.
- ☐ Bewaar de machine niet in plastic of Nylon zakken om te vermijden dat er zich vocht ophoopt.

GARANTIE

Voor de garantiebepalingen wordt verwezen naar de bijgevoegde garantievoorwaarden.

MILIEU



Als uw machine na verloop van tijd aan vervanging toe is, geef hem dan niet met het huisvuil mee, maar zorg voor een milieuvriendelijke verwerking.

APPLICATION

This pump is used primarily as cellar pump. When installed in a shaft, the pump provides protection from flooding.

It is also used wherever water has to be moved from one place to another, e.g. in the home, agriculture, horticulture, plumbing and many other applications. It is not designed for commercial use.



WARNING! Read this manual and general safety instructions carefully before using the appliance, for your own safety. Your power tool should only be passed on together with these instructions.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow all warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

Caution

The appliance is not suitable for continuous pump operation (e.g. continuous circulation in a pond) or as a stationary installations (such as a lifting device, fountain pump).

Caustic, slightly inflammable and other explosive substances such as petrol, petroleum, diluted nitrogen, greases, oils, salt water and waste water from toilets as well as sludgy water that has a slower flow capacity than water, should not be transported using the pump. The temperature of the transported fluids should not exceed 35°C.

SAFETY INSTRUCTIONS



Danger of death
Violating these safety instructions may result in death through electrocution.

- ☐ Check the power cord with mains plug for damage before every use. If the power cord is damaged, please arrange immediately for the exchange by an authorized customer service or a skilled electrician.
- ☐ All electrical sockets should be fixed in an area that is protected against floods.
- ☐ Unsuitable extension cables can be hazardous. Only use extension cables outdoors which have been approved for this purpose and labelled with a sufficient

cable cross-section.

The plug and coupling of the extension cable used must be spray watertight.

- ☐ Do not use the mains cable or the cable of the level sensor to transport or fasten the appliance.
 - ☐ To separate the machine from the mains, pull the plug and not the power cord.
 - ☐ Do not scrape the power cord across sharp edges and ensure that it does not get pressed.
 - ☐ The voltage indicated on the type plate must correspond to the voltage of the electrical source.
 - ☐ To avoid risks, all repairs and replacement of spare parts may only be carried out by the authorised customer service personnel.
 - ☐ Follow the rules for electrical safety of equipment: When pumping out swimming pools, garden ponds and fountains, only using a earth-leakage circuit breaker with a nominal leakage current of max. 30 mA with the immersion pump. Do not operate the pump if there are persons located in the swimming pool or the garden pond.
- For safety reasons, we recommend that you operate the appliance only via a earth-leakage circuit breaker (max. 30 mA).
- The electrical connection of the system may only be performed by a qualified electrician. Please follow the respective national regulations!
- ☐ This device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities or lacking experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or are instructed by these persons on the use of the device. Children should be supervised, to ensure that they do not play with the device
 - ☐ The submersible motor-driven pump must be protected from frost.
 - ☐ The pump must be protected from running dry.

BEFORE START-UP, NOTE THE FOLLOWING

- The pump can be connected to any shock-proof plug which has been installed according to regulations. The plug must have a supply voltage of 230 V ~ 50 Hz. Fuse min. 6 Amp.

Caution!

When the pump is to be used near swimming pools or garden ponds and in their area of protection, it must be equipped with a PRCD (residual current circuit breaker) with a nominal trip current of max. 30 mA.

The pump must not be operated while people are in the swimming pool or in the garden pond!

Please contact your electrician!

Attention!

(Important for your own security) Before starting to run your new submersible pump, please have the following items checked by an expert:

- Ground connection
- Zero conductor
- Fault current breaker switch must correspond with the safety regulations of the power plants and they must work faultlessly.
- The electrical connections must be protected from moisture.
- If there is danger of flooding, the electrical connections must be taken to higher ground.
- Circulation of aggressive fluids, as well as the circulation of abrasive materials must be avoided at all costs.
- The submersible motor-driven pump must be protected from frost.
- The pump must be protected from running dry.
- Access on the part of children should also be prevented with appropriate measures.

Consistency

Your submersible pump is designed for the circulation of water with a maximum temperature of 35° C.

This pump may not be used for other fluids, especially motor fuels, cleaning fluids, and other chemical products!

SYMBOLS

	Denotes risk of personal injury or damage to the tool.
	Read manual before use.
	In accordance with essential applicable safety standards of European directives
IPX*	Degree of protection IP
	Class I

ELECTRICAL SAFETY

	Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.
---	---

DESCRIPTION

1. motor housing
2. water inlet
3. water outlet
4. cable & plug
5. floating switch
6. carrying handle
7. build-in floating switch

INSTALLATION

The submersible pump is installed as follows:

- In a stationary position with fixed pipeline or
- in a stationary position with a flexible hose pipe.

Please note!

You should never install the pump by suspending it unsupported from its delivery pipe or power cable. The submersible pump must be suspended from the specially provided handle or be placed on the bottom of the shaft. To guarantee that the pump works properly, the bottom of the shaft must be kept free of sludge and dirt of all kinds.

If the level of water sinks too far, any sludge in the shaft will dry out quickly and stop the pump from starting up. Therefore it is necessary to check the submersible motor pump regularly (by carrying out start-up tests). The floater is adjusted in a way that the pump can immediately be started

Mains supply

Your new submersible pump is equipped with a shock-proof plug according to regulations. The pump is designed to be connected to a 230 V ~ 50 Hz earthed socket. Make sure that the socket is sufficiently secured (min. 6 Amp.) and is in excellent condition. Introduce the plug into the socket and the pump is ready to go.

Important Note!

If the mains cable or plug suffers any damage from external action, repairs to the cable should be serviced by a qualified specialist using only standard spare parts. This will ensure that it meets the required safety standards.

SETTING TO WORK

After having read these instructions carefully, you can set your pump to work, reconsidering the following:

- Check if the pump rests on the ground of the shaft.
- Check of pressure cord has been attached properly.
- Check if electrical connection is 230 V - 50 Hz.
- Check if socket is in good condition.
- Make sure that water and humidity can never come to the mains supply.
- Avoid pump running dry.

Venting the pump before use

- Always ensure that the pump is vented properly before commissioning the pump. Possibly tilting back and forth several times until no more air bubbles appear, wait at least 15 seconds before the pump to start.

This appliance cannot be used by children or people who are physically, mentally or developmentally impaired, or people who lack experience or knowledge, except in case these people receive instruction from a person responsible for their safety, a supervisor, or by studying the preceding instructions concerning use of this appliance.

Build-in floating switch

- When the switch is on the top "manual", pump will be running continuously without stopping. User has to move the switch down or plug off to stop the machine.
- When the switch is at 'Automatic' position, the pump will start when water level is above 12 cm.

CLEANING AND MAINTENANCE

	Attention ! Before performing any work on the equipment, pull the power plug.
--	---

	Never use solvents such as petrol, alcohol, ammonia water, etc. These solvents may damage the plastic parts.
---	---

Service

The pump is maintenance free. Defects must only be repaired by an authorised service station.

Cleaning

- ☐ When the pump is often transported in the course of operation, it should be cleaned out with clear water after every use.
- ☐ In case of stationary installation, the function of the bating switch should be checked every 3 months.
- ☐ All fibrous particles which may have built-up inside the pump housing should be removed with a water jet.
- ☐ Every 3 months the shaft ground and as should be cleaned from mud.
- ☐ Remove deposits on the floater with clear water.

	Remove the mains plug before all maintenance work.
---	---

TECHNICAL DATA

Type Water: clean and slightly dirty

Mains voltage	230 V
Mains frequency	50 Hz
Power input	750 W
No load speed	2800 min ⁻¹
Max. pump capacity l/min	175 l/min
Max. lift	8.5 m
Max. submerging depth	7 m
Max. grain size	3 mm
Max. water temperature	35 °C
Type of protection / Insulation class	IPX8

Cable 10m

Gewicht kg 4,9

	ATTENTION ! The sound power pressure may exceed 85 dB(A), in this case individual hearing protection must be worn.
---	--

Weighted root mean square acceleration according to relevant standard. : < 2.5 m/s²

 The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another that the declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

 A warning that the vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used and of the need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

SERVICE DEPARTMENT

_ Damaged switches must be replaced by our after-sales service department.

_ If replacing the power cord is necessary, it should be done by the manufacturer or his agent to avoid a hazard.

AFTER-SALES SERVICE AND APPLICATION SERVICE

Our after-sales service responds to your questions concerning maintenance and repair of your product as well as spare parts. Exploded views and information on spare parts can also be found under: www.eco-repa.com

MASTER PUMPS application service team will gladly answer questions concerning our products and their accessories : sav@eco-repa.com

STORAGE

_ Thoroughly clean the whole machine and its accessories.

_ Store it out of the reach of children, in a stable and secure position, in a cool and dry place, avoid too high and too low temperatures.

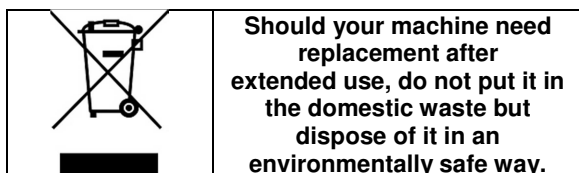
_ Protect it from exposure to direct sunlight. Keep it in the dark, if possible.

_ Don't keep it in plastic bags to avoid humidity build-up.

GUARANTEE

Refer to the enclosed guarantee conditions for the terms and conditions of guarantee.

ENVIRONMENT



DE TAUCHPUMPE EINGEBAUT SCHWIMMER

EINSATZBEREICH

Diese Pumpe wird vor allem als Kellerpumpe verwendet. Eingebaut in einen Schacht gibt diese Pumpe Sicherheit vor Überschwemmungen. Sie findet aber auch überall dort Anwendung, wo Wasser gepumpt werden muss, z.B. im Haushalt, in der Landwirtschaft, im Gartenbau, im Sanitär-gewerbe und in vielen anderen Einsatzbereichen. Das Gerät ist nicht für den professionellen Einsatz geeignet.



WARNHINWEIS!
Lesen Sie diese Betriebsanleitung aufmerksam vor dem Gebrauch dieser Maschine durch, um Ihre eigenen Sicherheit zu garantieren. Das Gerät ist nicht für den professionellen Einsatz geeignet

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

Bitte lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen gut durch. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können einen Stromschlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen zur späteren Einsicht auf. Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff "Elektrowerkzeug" bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

Achtung

Das Gerät ist nicht für den ununterbrochenen Pumpbetrieb (z.B. Dauerumwälzbetrieb im Teich) oder als stationäre Installation (z.B. Hebeanlage, Springbrunnenpumpe) geeignet. Nicht gefördert werden dürfen ätzende, leicht brennbare oder explosive Stoffe (z.B. Benzin, Petroleum, Nitroverdünnung), Fette, Öle, Salzwasser und Abwasser aus Toilettenanlagen und verschlammtes Wasser, das eine geringere Fließfähigkeit als Wasser hat. Die Temperatur der geförderten Flüssigkeit darf 35°C nicht überschreiten.

SICHERHEITSHINWEISE



Lebensgefahr
Bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise besteht Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

- ☐ Anschlussleitung mit Netzstecker vor jedem Betrieb auf Schäden prüfen. Beschädigte Anschlussleitung unverzüglich durch autorisierten Kundendienst/ Elektro-Fachkraft austauschen lassen.
- ☐ Alle elektrischen Steckerverbindungen sind im überflutungssicheren Bereich anzubringen.
- ☐ Ungeeignete Verlängerungsleitungen können gefährlich sein. Verwenden Sie im Freien nur dafür zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungsleitungen mit ausreichendem Leitungsquerschnitt.
- Stecker und Kupplung einer verwendeten Verlängerungsleitung müssen spritzwassergeschützt sein.
- ☐ Das Netzanschlusskabel und das Kabel des Niveauschalters nicht zum Transportieren oder Befestigen des Gerätes benutzen.
- ☐ Nicht am Netzanschlusskabel, sondern am Stecker ziehen, um das Gerät vom Netz zu trennen.
- ☐ Das Netzanschlusskabel nicht über scharfe Kanten ziehen und nicht einquetschen.
- ☐ Die angegebene Spannung auf dem Typenschild muss mit der Spannung der Stromquelle übereinstimmen.
- ☐ Um Gefährdungen zu vermeiden, dürfen Reparaturen und der Einbau von Ersatzteilen nur vom autorisierten Kundendienst durchgeführt werden.
- ☐ Elektrische Schutzeinrichtungen beachten: Beim Auspumpen von Schwimmbecken, Gartenteichen und Springbrunnen dürfen Tauchpumpen nur über einen Fehlerstromschutzschalter mit einem Nennfehlerstrom von max. 30mA betrieben werden. Wenn sich Personen im Schwimmbecken oder Gartenteich befinden, darf die Pumpe nicht betrieben werden.
- Aus Sicherheitsgründen empfehlen wir grundsätzlich, das Gerät über einen Fehlerstromschutzschalter (max. 30mA) zu betreiben.
- Der elektrische Anschluss darf nur von einer Elektrofachkraft vorgenommen werden. Die nationalen Bestimmungen hierzu sind unbedingt zu beachten!
- ☐ Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- ☐ Die Tauchpumpe ist vor Frost zu schützen.
- ☐ Die Pumpe darf nicht trocken laufen.

VOR DER INBETRIEBNAHME BEACHTEN!

- Der elektrische Anschluss erfolgt an einer Schutzkontaktsteckdose mit einer Netzspannung von 230 V ~ 50 Hz. Sicherung mindestens 6 Ampere.

Warnhinweis!

An Schwimmbecken und Gartenteichen und in deren Schutzbereich ist die Benutzung der Pumpe nur mit einem Fehlerstromschutzschalter mit einem auslösenden Nennstrom von max. 30 mA zulässig. Befinden sich Personen im Schwimmbecken oder im Gartenteich, so darf die Pumpe nicht betrieben werden. Fragen Sie Ihren Elektrofachmann!

Achtung!

(Zu Ihrer eigenen Sicherheit) Bevor Sie Ihre neue Tauchpumpe in Betrieb nehmen, lassen Sie fachmännisch prüfen, dass

- die Erdung,
- die Nullung und die
- Fehlerstromschutzschaltung den Sicherheitsvorschriften der Energie-Versorgungsunternehmen entsprechen und einwandfrei funktionieren.
- Die elektrischen Steckverbindungen sind vor Nässe zu schützen.
- Bei Überschwemmungsgefahr die Steckerverbindungen im überflutungssicheren Bereich anbringen.
- Die Förderung von aggressiven Flüssigkeiten sowie die Förderung von abrasiven (schmirgelnden) Stoffen ist auf jeden Fall zu unterlassen.
- Die Tauchpumpe ist vor Frost zu schützen.
- Die Pumpe darf nicht trocken laufen.
- Der Zugriff von Kindern ist durch geeignete Maßnahmen zu verhindern.

Rahmenbedingungen

Die von Ihnen erworbene Tauchpumpe ist für die Förderung von Wasser mit einer maximalen Temperatur von 35 °C bestimmt.

Diese Pumpe darf nicht für andere Flüssigkeiten, insbesondere nicht für Motorenkraftstoffe, Reinigungsmittel und andere chemische Produkte verwendet werden!

SYMBOLS

	Warnhinweis / Gefahr!
	Vor Gebrauch Bedienungsanleitung lesen.
	Übereinstimmung mit den jeweils maßgeblichen EU- Sicherheitsrichtlinien.
IPX*	Schutzart IP
	Klasse I

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

	Überprüfen Sie immer, ob die Netzspannung der auf dem Typenschild des Elektrowerkzeuges angegebenen Spannung entspricht.
---	---

BESCHREIBUNG DER TEILE

1. Motorgehäuse
2. Wassereingang
3. Wasserausgang
4. Netzkabel mit Stecker
5. Schwimmschalter
6. Tragegriff
7. Eingebauter Schwimmerschalter

INSTALLATION

Die Installation der Tauchpumpe erfolgt entweder:

- Stationär mit fester Rohrleitung oder
- Stationär mit flexibler Schlauchleitung

Bitte beachten!

Bei der Installation ist zu beachten, dass die Pumpe niemals freihängend an die Zuleitung oder an das Stromkabel montiert werden darf. Die Tauchpumpe muss an dem dafür vorgesehenen Tragegriff aufgehängt werden bzw. auf dem Schachtboden aufliegen.

Um eine einwandfreie Funktion der Pumpe zu gewährleisten, muss der Schachtboden immer frei von Schlamm oder sonstigen Verunreinigungen sein. Bei zu geringem Wasserstand kann der im Schacht befindliche Schlamm schnell eintrocknen und die Pumpe am Anlaufen hindern.

Deshalb ist es notwendig, die Tauchpumpe regelmäßig zu prüfen (Anlaufversuche durchführen). Der Schwimmschalter ist so eingestellt, dass eine sofortige Inbetriebnahme möglich ist.

Stromversorgung und Anschlüsse

Die von Ihnen erworbene Tauchpumpe ist bereits mit einem Schutzkontaktstecker versehen. Die Pumpe ist für den Anschluss an eine geerdete Schutzkontaktsteckdose mit 230 V ~ 50 Hz bestimmt. Vergewissern Sie sich, dass die Steckdose ausreichend abgesichert (mit mind. 6 A) und einwandfrei in Ordnung ist. Führen Sie den Pumpenstecker in die Steckdose ein, und die Pumpe ist dann betriebsbereit.

Wichtiger Hinweis!

Sollte das Netzkabel oder der Netzstecker aufgrund von äußeren Einwirkungen beschädigt sein, darf das Kabel nicht repariert werden! Das Kabel muss unbedingt gegen ein neues ausgetauscht werden.

INBETRIEBNAHME

Nachdem Sie diese Installations- und Betriebsanweisung genau gelesen haben, können Sie unter Beachtung folgender Punkte Ihre neue Pumpe in Betrieb nehmen:

- Prüfen Sie, dass die Pumpe auf dem Schachtboden aufliegt.
- Prüfen Sie, dass die Zuleitung (steht unter Druck!) ordnungsgemäß angebracht wurde.
- Vergewissern Sie sich, dass die Stromversorgung 230 V ~ 50 Hz beträgt.
- Überprüfen Sie den ordnungsgemäßen Zustand der elektrischen Steckdose.
- Vergewissern Sie sich, dass Feuchtigkeit oder Wasser nicht an die Stromversorgung gelangen kann.
- Verhindern Sie, dass die Pumpe trocken läuft.

Pumpe vor der Inbetriebnahme lüften

- Die Pumpe muss vor ihrer Inbetriebnahme immer gut gelüftet werden. Bei Bedarf die Pumpe mehrfach hin- und herbewegen, bis keine Luftblasen mehr erscheinen, dann mindestens 15 Sekunden abwarten, bis die Pumpe gestartet wird.

Dieses Gerät darf weder von Kindern noch von Personen mit herabgesetzten physischen, geistigen oder psychischen Fähigkeiten bedient werden. Es darf auch nicht von Personen bedient werden, die mit diesem Gerät nicht vertraut sind, ausgenommen den Fall, dass diesen Personen die Anwendung und die den Gebrauch dieses Geräts betreffenden Vorschriften vorher von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person erklärt wurden.

Eingebauter Schwimmerschalter

- Wenn der Schalter nach oben gestellt ist "manuell", läuft die Pumpe dauerhaft ohne Unterbrechung. Zum Stoppen des Geräts muss der Bediener den Schalter nach unten stellen oder das Gerät von der Stromversorgung trennen.
- Wenn der Schalter auf 'Automatisch' steht, startet die Pumpe, sobald der Wasserstand über 12 cm ist.

REINIGUNG UND WARTUNG



Warnhinweis! Vor allen Arbeiten am Gerät immer vorher den Netzstecker aus der Steckdose nehmen.



Benutzen Sie nie Lösungsmittel wie Benzin, Alkohol, Ammoniakwasser usw. Diese Lösungsmittel können die Kunststoffteile beschädigen.

Wartung und Service

Die Pumpe ist wartungsfrei. Reparaturen dürfen nur von einer zugelassenen Werkstatt vorgenommen werden.

Reinigung

- Bei unterschiedlichen Einsatzorten muss die Pumpe nach jedem Gebrauch mit klarem Wasser gereinigt werden.
- Bei stationärer Installation muss die ordnungsgemäße Funktion des Schwimmerschalters alle 3 Monate überprüft werden.
- Fusseln und Fasern, die sich eventuell im Pumpengehäuse festgesetzt haben, mit einem Wasserstrahl entfernen.
- Alle 3 Monate den Schachtboden von Schlamm befreien und auch die Schachtwände reinigen.
- Ablagerungen am Schwimmerschalter mit klarem Wasser entfernen.



Die Pumpe darf nicht vom Anwender geöffnet werden.

TECHNISCHE DATEN

Type Wasser: sauberen und leicht verschmutzten

Voltaje de la red	230 V
Frecuencia de red	50 Hz
Potencia de entrada	750 W
Velocidad sin carga	2800 min ⁻¹
Capacidad máxima de bombeo	175 l/min
Altura máxima	8.5 m
Profundidad máx de inmersión	7 m
Tamaño máx. de grano	3 mm
Temperatura máx. del agua	35°C
Schutzart / Isolationsklasse	IPX8

Kabel 10m

Peso kg 4,9



WARNHINWEIS:
Weil der Schalldruck 85 dB(A) übersteigen kann, muss ein spezieller Gehörschutz getragen werden.

Gewichteter Effektivwert Beschleunigung nach der geltenden Norm: 2.5 m/s²



Hinweis: Der angegebene Vibrationsgesamtwert wurde anhand eines genormten Prüfverfahrens gemessen und kann verwendet werden, um Elektrogeräte zu vergleichen. Der angegebene Vibrationsgesamtwert kann auch zur vorläufigen Einschätzung der Vibrationsexposition dienen.



Warnung: Die bei der tatsächlichen Benutzung des Elektrogeräts entstehenden Vibrationen können vom angegebenen Gesamtwert abweichen, abhängig davon, wie das Gerät benutzt wird. Es müssen Personenschutzmaßnahmen für den Bediener festgelegt werden, die sich auf eine Einschätzung der Exposition unter tatsächlichen Benutzungsbedingungen stützen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen wie beispielsweise Zeiten, in denen das Gerät abgeschaltet ist, Zeiten, in denen es läuft, aber nicht eingesetzt wird oder noch die Auslösezeiten).

KUNDENDIENST

__ Beschädigte Schalter müssen von unserer Kundendienstwerkstatt ersetzt werden.

__ Ein zu ersetzendes Netzkabel darf nur vom Hersteller oder seinem Vertreter ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

KUNDENDIENST UND ANWENDUNGSBERATUNG

Der Kundendienst beantwortet Ihre Fragen zu Reparatur und Wartung Ihres Produkts sowie zu Ersatzteilen. Explosionszeichnungen und Informationen zu Ersatzteilen finden Sie auch unter: www.eco-repa.com

Das MASTER PUMPS-Anwendungsberatungs-Team hilft Ihnen gerne bei Fragen zu unseren Produkten und deren Zubehör : sav@eco-repa.com

LAGERUNG

__ Die gesamte Maschine und das Zubehör müssen gründlich gereinigt werden.

__ Die Maschine immer außerhalb der Reichweite von Kindern einlagern. In stabiler Position an einem trockenen und sicheren Ort aufstellen, an dem extrem hohe oder extrem niedrige Temperaturen nicht auftreten können.

__ Die eingelagerte Maschine vor Sonneneinstrahlung schützen, nach Möglichkeit in abgedunkelten Bereichen aufstellen.

__ Die Maschine nicht in Säcke bzw. Planen aus Nylon oder Kunststoff einschlagen, weil sich dort Feuchtigkeit ausbilden kann.

GARANTIE

Siehe die beiliegenden Garantiebestimmungen.

UMWELT



Werfen Sie Ihr Elektrowerkzeug am Ende der langen Lebensdauer nicht einfach in den Mülleimer, sondern entsorgen Sie es in einer umweltfreundlichen Weise.

APPLICAZIONE

Questa pompa si è rivelata molto adatta per essere predisposta in cantina. Se viene montata in un pozzetto, impedisce anche la tracimazione. Può comunque venire utilizzata in tutti quei casi in cui si tratti di pompare l'acqua nell'abitazione, in giardino, in agricoltura, negli impianti sanitari ed in molti altri casi ancora. L'apparecchio non è destinato all'uso industriale



AVVERTENZA! Per la vostra incolumità, si consiglia di leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare la macchina. Consegnare l'elettrodomestico solo accompagnato da queste istruzioni.

NORME GENERALI DI SICUREZZA

Attenzione! Leggere tutte le istruzioni. Non attenersi alle avvertenze e alle istruzioni che seguono può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni. Conservare le presenti avvertenze e istruzioni in modo da poterle consultare in seguito. Il termine "elettrodomestico" di seguito utilizzato si riferisce a elettrodomestici alimentati a rete (con cavo) o a batteria (cordless).

Attenzione

L'apparecchio non si adatta al funzionamento con pompa continuo (ad es. Al funzionamento con pompa di circolazione in stagni) o come installazione fissa (ad es. impianto di sollevamento, pompa per fontane).

Non è possibile trasportare materiali irritanti, facilmente infiammabili o esplosivi (ad es. benzina, petrolio, nitrodiluente), grassi, oli, acqua salata e acque di scarico delle toilette ed acquafango con una fluidità inferiore all'acqua.

La temperatura del liquido trasportato non deve superare i 35° C.

NORME DI SICUREZZA



Pericolo di morte
In caso di inosservanza delle avvertenze di sicurezza sussiste il pericolo di morte a causa di scosse elettriche!

□ Prima di ogni utilizzo controllate eventuali danni sulla linea di allacciamento e sulla spina di alimentazione. Lasciate sostituire immediatamente la linea di allacciamento danneggiata dal servizio clienti autorizzato/personale specializzato in elettricità.

□ Tutte le connessioni elettriche a spina devono essere collocate in una zona anti-allagamento.

□ Prolunghe non adatte possono risultare pericolose. All'aperto utilizzate solo prolunghe

autorizzate e previste per quell'utilizzo con sezione di conduzione sufficiente.

La spina ed il collegamento del cavo

prolunga utilizzato devono essere protetti dagli spruzzi d'acqua.

□ Non utilizzare il cavo di allacciamento alla rete e il cavo dell'interruttore di livello per trasportare o fissare l'apparecchio.

□ Non scollegare la spina dalla presa tirando il cavo di collegamento.

□ Tenere lontano il cavo di allacciamento da spigoli vivi ed evitare di schiacciarlo.

□ La tensione indicata sulla targhetta dell'apparecchio deve corrispondere a quella della sorgente di corrente.

□ Per escludere qualsiasi rischio, gli interventi di riparazione e il montaggio dei pezzi di ricambio vanno effettuati esclusivamente dal servizio assistenza autorizzato.

□ Rispettare le norme vigenti per i dispositivi elettrici di protezione:

Quando si svuotano le piscine, vasche da giardino e fontane a getto le pompe sommerse possono essere utilizzate solo con un interruttore differenziale con una corrente di guasto nominale di max. 30 mA. Non utilizzare la pompa se nella piscina o nella vasca da giardino si trovano delle persone.

Per motivi di sicurezza si consiglia in linea di principio di utilizzare l'apparecchio solo con un interruttore differenziale (max. 30 mA). Il collegamento elettrico deve essere eseguito solo da un elettricista qualificato.

Osservare assolutamente le disposizioni nazionali vigenti.

□ Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi bambini) dalle facoltà fisiche, sensoriali o intellettuali limitate o carenti di esperienza e/o conoscenze, a meno che costoro non vengano sorvegliati da una persona responsabile della loro sicurezza o ricevano da questa istruzioni sull'uso dell'apparecchio.

Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

□ Proteggere dal gelo la pompa sommersa.

□ Proteggere la pompa dal funzionamento a secco.

DA TENER PRESENTE PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE!

• L'allacciamento elettrico avviene ad una presa con contatto di terra con una tensione di rete di 230 V ~ 50 Hz. Dispositivo di protezione di almeno 6 Ampere.

Attenzione!

Nelle piscine, nei laghetti in giardino e nelle loro vicinanze è permesso usare la pompa solo con un interruttore di sicurezza per correnti di guasto con una corrente nominale di attivazione fino a 30 mA.

La pompa non deve essere fatta funzionare se delle persone si trovano nella piscina o nel

laghetto. Domandate al vostro elettricista di fiducia!

Attenzione!

(per la vostra sicurezza) Prima di mettere in funzione la vostra nuova pompa sommersa a motore, fate controllare da un esperto se :

- il collegamento a terra
- la messa a terra del neutro
- l'interruttore di sicurezza per correnti di guasto corrispondano alle norme di sicurezza dell'ente fornitore dell'energia elettrica e funzionino perfettamente.
- I collegamenti elettrici ad innesto devono essere protetti dall'umidità.
- Se sussiste il pericolo che l'acqua tracimi, predisporre i collegamenti ad innesto in luogo non raggiungibile dall'acqua.
- Evitare in ogni caso il trasporto di liquidi aggressivi o di sostanze abrasive (con effetto smerigliale).
- Proteggere dal gelo la pompa sommersa.
- Proteggere la pompa dal funzionamento a secco.
- Tenere la pompa lontano dalla portata dei bambini.

Resistenza

La pompa da voi acquistata è destinata al trasporto di acqua con una temperatura massima di 35°C.

Questa pompa non deve venire usata per altri liquidi, in particolare non per combustibili per motori, detergenti ed altri prodotti chimici!

SIMBOLI

	Avvertenza / Pericolo!
	Leggere attentamente il manuale prima dell'uso.
	In conformità con le norme fondamentali sulla sicurezza delle direttive europee.
IPX*	Grado di protezione IP
	Classe I

NORME DI SICUREZZA ELETTRICA

	Controllare sempre che l'alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta delle caratteristiche.
---	---

DESCRIZIONE

1. Scocca
2. Ingresso dell'acqua
3. Uscita dell'acqua
4. Cavo e spina
5. Interruttore a galleggiante
6. Maniglia di trasporto
7. Interruttore a galleggiante integrato

L'INSTALLAZIONE

L'installazione della pompa sommersa a motore avviene o

- in modo fisso con tubature rigide
- in modo fisso, ma con tubi di gomma flessibili

Da rispettare!

Nell'installazione tenere presente che la pompa non può mai venir montata semplicemente appesa alla tubazione di mandata o al cavo della corrente.

La pompa sommersa a motore deve venir rispettivamente appesa al gancio apposito o appoggiata sul fondo del pozzetto. Per garantire un funzionamento perfetto della pompa, il fondo del pozzetto deve essere sempre libero dal fango o da altre impurità.

Se il livello dell'acqua è troppo basso, il fango che si trova nel pozzetto può seccarsi rapidamente e impedire alla pompa di mettersi in moto. È perciò necessario controllare regolarmente la pompa sommersa a motore (eseguire delle prove di messa in moto).

L'interruttore a galleggiante è così regolato da permettere un'immediata messa in esercizio della pompa.

Il collegamento alla rete

La pompa da voi acquistata è già dotata di una spina con contatto di terra ed è concepita per essere collegata ad una presa con contatto di terra con 230 V - 50 Hz. Accertatevi che la presa abbia un dispositivo di protezione sufficiente (almeno 6 A) e sia perfettamente in ordine. La pompa è pronta per funzionare non appena la spina della pompa è inserita nella presa.

Avvertenza!

Se il cavo di alimentazione o la spina vengono danneggiati per cause esterne, il cavo non deve venir riparato, ma deve venir sostituito con uno nuovo.



Avviso che indica che l'emissione di vibrazioni durante l'utilizzo reale dello strumento può differire dal valore totale dichiarato, in funzione dei metodi di utilizzo dello strumento; e che comunica la necessità di identificare i provvedimenti di sicurezza volti a proteggere l'operatore, che sono basati su una valutazione dell'esposizione in condizioni d'uso reali (tenuto conto di tutte le componenti che costituiscono il ciclo di funzionamento, come il tempo di arresto dello strumento e di funzionamento a riposo oltre al tempo di avvio)

UFFICIO ASSISTENZA

_ Gli interruttori guasti devono essere sostituiti dal nostro Servizio Assistenza.

_ **Per la sostituzione del cavo di alimentazione, è necessario l'intervento del costruttore o di un suo rappresentante al fine di evitare qualsiasi pericolo.**

ASSISTENZA CLIENTI E CONSULENZA IMPIEGHI

Il servizio di assistenza risponde alle Vostre domande relative alla riparazione ed alla manutenzione del Vostro prodotto nonché concernenti le parti di ricambio. Disegni in vista esplosa ed informazioni relative alle parti di ricambio sono consultabili anche sul sito:

www.eco-repa.com

Il team MASTER PUMPS che si occupa della consulenza impieghi vi aiuterà in caso di domande relative ai nostri prodotti ed ai loro accessori : sav@eco-repa.com

CONSERVAZIONE

_ Pulire con cura tutto l'apparecchio e i suoi accessori.

_ Riporre l'apparecchio in posizione stabile e sicura, in un luogo fresco e asciutto fuori dalla portata dei bambini, evitando temperature eccessivamente alte o basse.

_ Proteggerlo dall'esposizione diretta alla luce del sole. Se possibile conservarlo in un luogo buio.

_ Non riporlo in sacchi di plastica per evitare accumuli di umidità.

GARANZIA

Fare riferimento al documento allegato per conoscere i termini e le condizioni della garanzia.

AMBIENTE



Ove la macchina, in seguito ad uso prolungato, dovesse essere sostituita, non gettarla tra i rifiuti domestici, ma liberarsene in modo rispettoso per l'ambiente.

APLICACIÓN

Esta bomba se utiliza principalmente como bomba de sótano. Instalada en un pozo, la bomba ofrece protección segura contra inundaciones. Pueden también usarse en todos aquellos lugares en los que debe bombearse agua, por ejemplo en el hogar, en la agricultura, en jardinería, industria sanitaria y muchas más aplicaciones. La herramienta no está destinada para el uso comercial.



ADVERTENCIA! Para su seguridad, lea atentamente este manual y las instrucciones de seguridad antes de utilizar la máquina. Preste siempre su herramienta eléctrica junto con estas instrucciones.

ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD

Lea todas las instrucciones y advertencias en materia de seguridad. El incumplimiento de las consignas contenidas en las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones corporales graves. Conserve todas las advertencias e instrucciones para poderlas consultar en el futuro. El término "herramienta eléctrica" utilizado en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica (con cable) alimentada desde la red o a la herramienta eléctrica (sin cable) alimentada por una batería.

Atención:

El aparato no es apto para el servicio de bombeo permanente (p.ej. servicio permanente de circulación en un estanque) o como instalación estacionaria (p.ej. dispositivo elevador, bomba para fuente).

No puede transportar sustancias corrosivas, ligeramente inflamables o explosivas (como gasolina, petróleo, disolvente de nitroglicerina), grasas, aceites, agua salada y agua residual de aseos y agua con barro que tenga una fluidez menor que el agua. La temperatura del líquido que se va a transportar no debe superar los 35°C.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



Peligro mortal
El incumplimiento de las indicaciones de seguridad puede causar un peligro mortal por una descarga eléctrica.

☐ Antes de cada puesta en marcha, compruebe

si el cable de conexión y el enchufe de red están dañados. Si el cable de conexión estuviera dañado, debe pedir inmediatamente a un electricista especializado del servicio técnico autorizado que lo sustituya.

☐ Se deben colocar todas las conexiones de clavija eléctricas en una zona a prueba de inundaciones.

☐ Los cables prolongadores inadecuados pueden ser peligrosos. Para el exterior, utilice sólo cables prolongadores autorizados para exterior, adecuadamente marcados y con una sección de cable suficiente.

El enchufe y el acoplamiento del cable de prolongación utilizado tienen que ser impermeables.

☐ El cable de alimentación y el cable del interruptor de nivel no se deben usar para transportar o fijar el aparato.

☐ No tire del cable para desconectar el aparato de la red, sino de la clavija de enchufe.

☐ Evitar que el cable quede tirante en las esquinas o quede aplastado.

☐ La tensión de la fuente de corriente tiene que coincidir con la indicada en la placa de características.

☐ Para evitar riesgos, es necesario que las reparaciones y el montaje de piezas de repuesto sean realizados únicamente por el servicio técnico autorizado.

☐ Tener en cuenta los dispositivos protectores eléctricos:

Al bombear el agua de piscinas, estanques de jardín y fuentes, las bombas de inmersión sólo se pueden utilizar con un interruptor de corriente de defecto con una corriente de defecto nominal de máx. 30mA. Si hay personas en la piscina o en el estanque, no se puede utilizar la bomba.

Por razones de seguridad, también recomendamos utilizar el aparato siempre con un interruptor de corriente por defecto (máx. 30mA).

La conexión eléctrica del aparato sólo puede ser realizada por un electricista especializado. Respetar las normativas nacionales sobre el tema.

☐ Este aparato no es apto para ser operado por personas (incl. niños) con capacidades físicas, sensoriales o intelectuales limitadas, o con falta de experiencia y/o conocimientos, a no ser que sea supervisado por una persona para responsable para su seguridad o haya sido instruida para utilizar el aparato. Mantener fuera del alcance de los niños.

☐ ¡Compruebe el estado impecable de la caja de enchufe!

☐ ¡Cerciórese de que nunca llegue humedad o agua a la conexión eléctrica!

¡OBSÉRVESE ANTES DE LA PUESTA EN SERVICIO!

- La conexión eléctrica se hace con una caja de enchufe con contacto de protección, a una tensión de alimentación de 230 V/50 Hz. Fusible de 6 amperios, como mínimo.

Cuidado!

En piscinas, lagos de jardín y en su zona de protección, sólo está permitido usar la bomba en un interruptor de corriente de fallo, que se dispara con una corriente nominal máx. de 30 mA. Si se encuentran personas en la piscina o en el lago de jardín está prohibido usar la bomba. Consulte a su electricista especializado.

¡Advertencia!

(Para su seguridad) Antes de poner en servicio su nueva motobomba sumergible mande a comprobar por un especialista si corresponden a las normas de la empresa generadora y distribuidora de energía y funcionan perfectamente

- la puesta a tierra
- la puesta a neutro
- la desconexión de protección por corriente de fallo.
- Las conexiones por enchufe se han de proteger de la humedad.
- En caso de peligro de inundación, disponer las conexiones por enchufe en un lugar seguro contra inundaciones.
- Se ha de evitar el trasiego de líquidos agresivos y de sustancias abrasivas.
- La motobomba sumergible debe protegerse contra heladas.
- Se ha de proteger la bomba contra la marcha en seco.
- Mediante las medidas apropiadas se ha de evitar el acceso de los niños a la bomba.

Resistencia

La motobomba sumergible que ha comprado, está destinada al transporte de agua con una temperatura máxima de 35 °C.

Esta bomba no se debe usar para otros líquidos, en particular, no para combustibles para motores, detergentes y otros productos químicos.

SIMBOLOS

	Indica riesgo de lesión corporal o de daños materiales.
	Lea las instrucciones atentamente.
	Conforme a los estándares europeos CE aplicables en materia de seguridad
IPX*	Grado de protección IP



Clase I

SEGURIDAD ELÉCTRICA



Compruebe si el voltaje indicado en la placa de características máquina se corresponde bien con la presencia de tensión de red en su lugar.

DESCRIPCIÓN

- Cárter del motor
- Entrada de agua
- Salida de agua
- Cable & enchufe
- Interruptor de flotación
- Asa para transporte
- Interruptor de flotación integrado

LA INSTALACIÓN

La motobomba sumergible se instala

- de forma estacionaria con tubería rígida
- o de forma estacionaria con tubo flexible.

¡Atención!

Jamás deberá instalarse la bomba de manera que cuelgue libremente de la tubería a presión o del cable de corriente.

La motobomba de inmersión deberá sujetarse por la agarradera prevista a tales efectos o ir colocada sobre el fondo del pozo. Dicho fondo deberá estar siempre libre de barro o cualquier suciedad que pueda entorpecer el funcionamiento correcto de la bomba. Si el nivel de agua es demasiado bajo el barro podría secarse e impedir que arranque la bomba.

Por esta razón es indispensable controlar regularmente la moto-bomba de inmersión (efectuar un arranque de prueba).

El interruptor de flotador está ajustado de tal manera que es posible poner en servicio la bomba inmediatamente.

La conexión eléctrica

La bomba sumergible que ha comprado ya está provista de un enchufe con contacto de protección. La bomba está prevista para la conexión a una caja de enchufe con contacto de protección de 230 V~50 Hz. ¡Cerciórese que el circuito de la caja de enchufe tenga un fusible suficiente (mín. 6 A) y que esté en perfecto estado! ¡Introduzca el enchufe de la bomba en la caja de enchufe! Con ello, la bomba está lista para el servicio.

Observación

Daños exteriores que se produjeran en el cable de conexión a la red o en el enchufe no pueden ser reparados.

LA PUESTA EN SERVICIO

Después de haber leído detenidamente estas instrucciones de instalación y servicio, usted puede arrancar su nueva bomba tomando en consideración los puntos siguientes:

- ¡Compruebe que la bomba se apoye sobre el fondo del pozo!
- ¡Compruebe que la línea de presión esté empalmada correctamente .
- ¡Cerciórese que la conexión eléctrica sea de 230 V~50 Hz!
- ¡Compruebe el estado impecable de la caja de enchufe!
- ¡Cerciórese de que nunca llegue humedad o agua a la conexión eléctrica!
- ¡Evite la marcha en seco de la bomba!

Ventilación de la máquina antes del uso

- Asegúrese siempre que la bomba esté ventilada correctamente antes de aceptar la bomba. Si fuere necesario, incline la bomba varias veces hacia atrás y hacia delante hasta que ya no aparezcan burbujas de aire; espere al menos 15 segundos antes de poner en marcha la bomba.

Este aparato no puede ser utilizado por niños o personas debilitadas física o mentalmente, o afectadas desde el punto de vista de su desarrollo, ni por personas que carezcan de experiencia o conocimientos, excepto en caso de que recibieren una formación de parte de una persona responsable de su seguridad, un supervisor, o que estudiaren las anteriores instrucciones relativas al uso de este aparato.

Interruptor de flotación integrado

- Cuando el interruptor está arriba « manual », la bomba funcionará continuamente sin pararse. El usuario debe poner el interruptor abajo o desconectar, para parar la máquina
- Cuando el interruptor está en posición 'Automático', la bomba se pondrá en marcha si el nivel de agua supera 12 cm.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO



Atención!
Antes de llevar a cabo cualquier trabajo en el equipo, desconecte el enchufe de alimentación.



Nunca utilice solventes tales como gasolina, alcohol, amoníaco, etc. Estos solventes pueden dañar las partes de plástico.

Servicios

La bomba no necesita mantenimiento. Los desperfectos debe repararlos un agente técnico autorizado.

Limpieza

- Antes de cualquier trabajo de mantenimiento retirar el enchufe de la red.
- En caso de usar la bomba como equipo portátil, es recomendable limpiar la bomba después de utilizarla con agua limpia.
- En bombas estacionarias se recomienda revisar trimestralmente el funcionamiento del interruptor de flotador.
- Extraer con chorro de agua hilachas y partículas fibrosas sedimentadas eventualmente en el cárter de la bomba.
- Trimestralmente evacuar el lodo del fondo del pozo y limpiar las paredes.
- Lavar el interruptor de flotador con agua limpia.



El usuario no debe abrir la bomba en ningún caso.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Type Agua : Limpio y de ligera contaminación

Voltaje de la red	230 V
Frecuencia de red	50 Hz
Potencia de entrada	750 W
Velocidad sin carga	2800 min ⁻¹
Capacidad máxima de bombeo	175 l/min
Altura máxima	8.5 m
Profundidad máx de inmersión	7 m
Tamaño máx. de grano	3 mm
Temperatura máx. del agua	35 °C
Tipo de protección / aislamiento clase	IPX8
Cable	10m
Peso	4,0 kg



ATENCIÓN!
El nivel de potencia acústica puede exceder 85 dB(A). En este caso, se debe llevar una protección acústica individual.

Ponderada del valor medio cuadrático de la aceleración a lo largo de la norma: < 2.5 m/s²



Si es necesario sustituir el cable de alimentación, esta operación debe ser realizada por el fabricante o por su agente, para evitar situaciones de peligro.

Indicación de que el valor total de emisión de vibraciones declarado se ha medido utilizando un método de ensayo normalizado y que puede utilizarse para comparar un producto con otro; indicación de que el valor total de emisión de vibraciones declarado puede asimismo utilizarse para hacer evaluaciones preliminares de exposición.



Advertencia: la emisión de vibraciones durante el uso real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor total declarado, debido al método de uso de la herramienta; por tanto, es preciso identificar las medidas de seguridad de protección del operario, que deben basarse en una estimación de la exposición en las condiciones reales de uso (teniendo en cuenta todas las partes que componen el ciclo de funcionamiento, como los tiempos de parada de la herramienta y de funcionamiento en reposo, o el tiempo de puesta en marcha).

SERVICIO POST-VENTA

_ Un interruptor esté dañado debe ser reemplazada en nuestros talleres de servicio post-venta.

_ Si va a sustituir el cable de alimentación es necesario, debe ser realizado por el fabricante o su agente para evitar un peligro.

SERVICIO TÉCNICO Y ATENCIÓN AL CLIENTE

El servicio técnico le asesorará en las consultas que pueda Ud. tener sobre la reparación y mantenimiento de su producto, así como sobre piezas de recambio. Los dibujos de despiece e informaciones sobre las piezas de recambio los podrá obtener también en internet bajo:

www.eco-repa.com

Nuestro equipo de asesores técnicos le orientará gustosamente en cuanto a la adquisición, aplicación y ajuste de los productos y accesorios : sav@eco-repa.com

ALMACENAMIENTO

_ Limpiar toda la máquina y sus accesorios.

_ Guárdela fuera del alcance de los niños en una posición estable y segura, en un lugar seco y fresco temperaturas, evitar que sean demasiado altos o demasiado bajos.

_ Él Proteger de la luz directa del sol. Espera, si es posible, en la oscuridad.

_ No ponga en bolsas de plástico porque la humedad puede formarse allí.

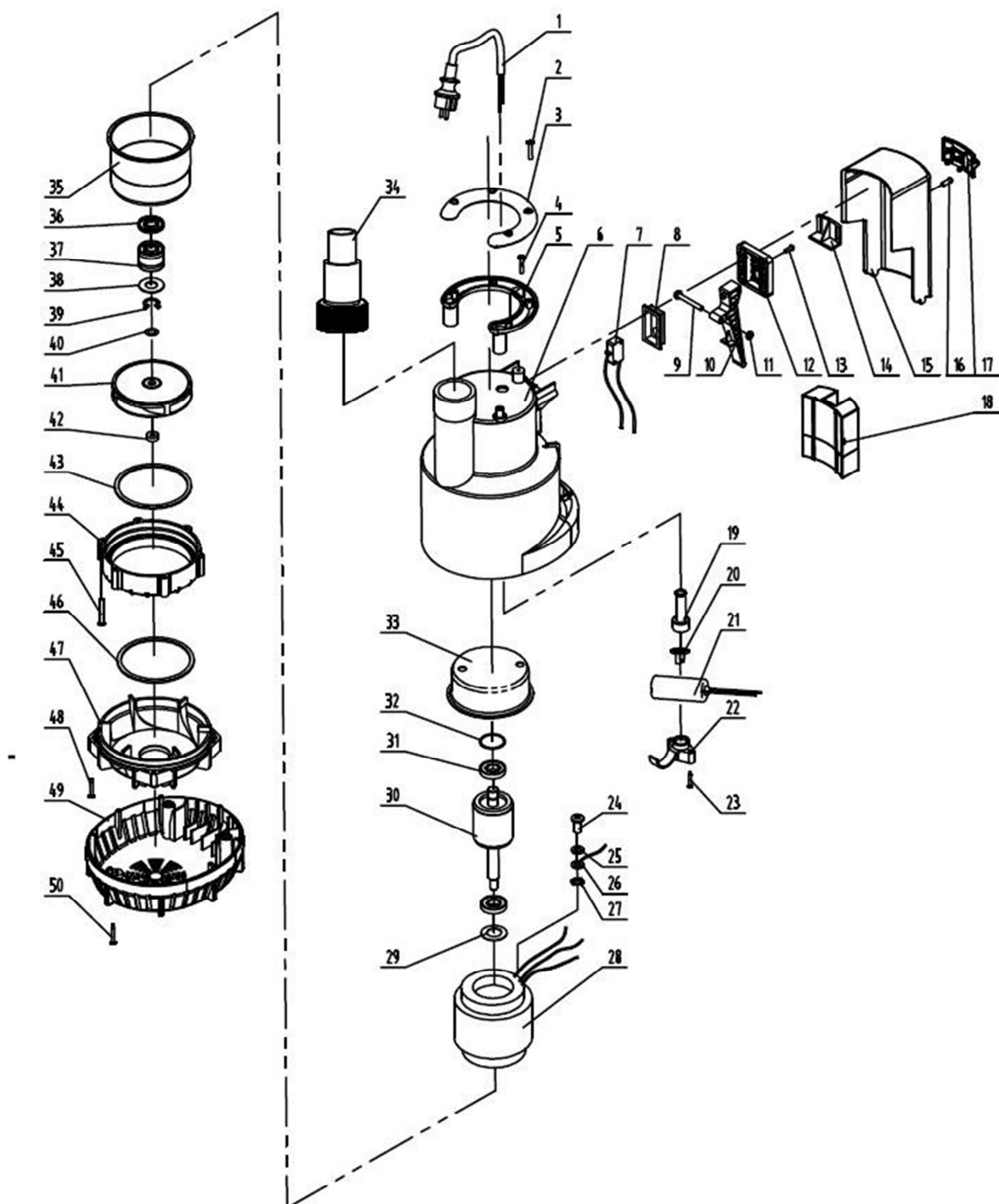
GARANTÍA

Véanse las condiciones de garantía adjuntas para ver plazos y condiciones de garantía.

MEDIOAMBIENTE



En caso de que después de un largo uso se hiciera necesario reemplazar esta máquina, no la ponga entre los residuos domésticos. Deshágase de ella de una forma que resulte segura para el medioambiente.





SN : 2019.01 :001~600

12.12.12673

Date d'arrivée - Aankomstdatum - Date of arrival -
Ankunftsdatum - Data di arrivo: Fecha de llegada -
01/05/2019

Année de production - Productiejaar -
Year of production - Fertigungsjahr
Anno di produzione- Año de fabricación : 2019

Déclaration CE de conformité



MASTER PUMPS certifie que les machines :
**POMPE SUBMERSIBLE FLOTTEUR INTÉGRÉ
MPC750COMPACT**

sont en conformité avec les normes
suivantes :

EN 60335-1 :2012+A11+A13
EN 60335-2-41 :2003+A1+A2
EN 62233 :2008
AfPS GS 2014 :01 PAR .3.1
EN 55014-1 :2006+A1+A2
EN 55014-2 :2015
EN 61000-3-2 :2014
EN 61000-3-3 :2013

et

satisfont aux directives suivantes :
2014/35/UE(LVD) - 2014/30/UE(EMC)
2011/65/UE(ROHS)
Belgique Janvier 2019

Mr Joostens Pierre
Président-Directeur Général
MASTER PUMPS , rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

EG-verklaring van overeenstemming



MASTER PUMPS verklaart dat de machines:
**DOMPELPOMP INGEBOUWDE VLOTTER
MPC750COMPACT**

in overeenstemming zijn met de volgende
normen:

EN 60335-1 :2012+A11+A13
EN 60335-2-41 :2003+A1+A2
EN 62233 :2008
AfPS GS 2014 :01 PAR .3.1
EN 55014-1 :2006+A1+A2
EN 55014-2 :2015
EN 61000-3-2 :2014
EN 61000-3-3 :2013

en

voldoen aan de volgende richtlijnen:
2014/35/EU(LVD) - 2014/30/EU(EMC)
2011/65/EU(ROHS)
België in januari 2019

Mr Joostens Pierre
Directeur

MASTER PUMPS , rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

EC declaration of conformity



MASTER PUMPS declares that the machines:
**SUBMERSIBLE PUMP BUILT-IN FLOAT
MPC750COMPACT**

have been designed in compliance with the
following standards:

EN 60335-1 :2012+A11+A13
EN 60335-2-41 :2003+A1+A2
EN 62233 :2008
AfPS GS 2014 :01 PAR .3.1
EN 55014-1 :2006+A1+A2
EN 55014-2 :2015
EN 61000-3-2 :2014
EN 61000-3-3 :2013

and

in accordance with the following directives:
2014/35/EU(LVD) - 2014/30/EU(EMC)
2011/65/EU(ROHS)
Belgium in January 2019

Mr Joostens Pierre
Director

MASTER PUMPS , rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

EG-Konformitätserklärung



MASTER PUMPS erklärt hiermit, daß der
**TAUCHPUMPE EINGEBAUT SCHWIMMER
MPC750COMPACT**

entsprechend den Normen:
EN 60335-1 :2012+A11+A13
EN 60335-2-41 :2003+A1+A2
EN 62233 :2008
AfPS GS 2014 :01 PAR .3.1
EN 55014-1 :2006+A1+A2
EN 55014-2 :2015
EN 61000-3-2 :2014
EN 61000-3-3 :2013

und

entsprechend folgenden Richtlinien
konzipiert wurde:
2014/35/EU(LVD) - 2014/30/EU(EMC)
2011/65/EU(ROHS)
Belgien im Januar 2019

Mr Joostens Pierre
Direktor

MASTER PUMPS , rue de Gozée 81,

Dichiarazione CE di conformità CE MASTER PUMPS dichiara che le macchine: POMPA GALLEGGIANTE INTEGRATA SOMMERSA MPC750COMPACT sono state concepite in conformità con i seguenti standard: EN 60335-1 :2012+A11+A13 EN 60335-2-41 :2003+A1+A2 EN 62233 :2008 AfPS GS 2014 :01 PAR .3.1 EN 55014-1 :2006+A1+A2 EN 55014-2 :2015 EN 61000-3-2 :2014 EN 61000-3-3 :2013 e con le seguenti direttive: 2014/35/EU(LVD) - 2014/30/EU(EMC) 2011/65/EU(ROHS) <i>Belgio nel gennaio 2019</i>  Mr Joostens Pierre, Direttore MASTER PUMPS , rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique	6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique Declaración CE de conformidad CE MASTER PUMPS declara que las máquinas: BOMBA SUMERGIBLE FLOTADOR INCORPORADO MPC750COMPACT han sido diseñadas de acuerdo con las siguientes normas: EN 60335-1 :2012+A11+A13 EN 60335-2-41 :2003+A1+A2 EN 62233 :2008 AfPS GS 2014 :01 PAR .3.1 EN 55014-1 :2006+A1+A2 EN 55014-2 :2015 EN 61000-3-2 :2014 EN 61000-3-3 :2013 y con las siguientes directrices: 2014/35/EU(LVD) - 2014/30/EU(EMC) 2011/65/EU(ROHS) <i>Bélgica en enero de 2019</i>  Mr Joostens Pierre Director MASTER PUMPS , rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique
---	--



81, rue de Gozée
6110 Montigny-le-Tilleul
Belgique

Tél : 0032 71 29 70 70

Fax : 0032 71 29 70 86

S.A.V

sav@eco-repa.com



Site S.A.V.

D.N.V. Website

www.eco-repa.com

Your after sale partner



Service Parts separated



32 / 71 / 29 . 70 . 83



32 / 71 / 29 . 70 . 86

Fabriqu  en Chine - Vervaardigd in China - Made in China - Hergestellt in China - Fabbricato in Cina
2019

Import  par - Ge mporteerd door - imported by - Importiert - importato da : ELEM